

# E572 - Many Problems Lie Ahead! a Trap Awaiting in the New World!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:18]** ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

**[00:20]** ---

once attained everything  
this world has to offer.

**[00:23]** ---

The words he uttered just before his death

**[00:25]** ---

drove people around the world to the seas.

**[00:28]** ---

My treasure? If you want it, you can have it!

**[00:31]** ---

Find it!

**[00:32]** ---

I left everything this  
world has to offer there!

**[00:35]** ---

Now everyone is in search of romanticism!

**[00:37]** ---

The world has truly entered  
a Great Pirate Era!

**[00:40]** ---

**[00:40]** ---

jitto dekinai tomarenai

**[00:40]** ---

I can't stand still, I can't stop

**[00:44]** ---

yoake ga osokute jirettai

**[00:44]** ---

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

**[00:48]** ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

**[00:48] ---**

One, two, Sunshine four...WE GO!

**[00:54] ---**

hata wo ageyou Break of Romance Dawn

**[00:54] ---**

Fly the flag, Break of Romance Dawn

**[00:59] ---**

namikaze tateyou suriipu kara no janpusutaato

**[00:59] ---**

Make waves, jump from your sleep

**[01:04] ---**

arienai sekai wo iku nara

**[01:04] ---**

If you want to go to the unbelievable world

**[01:09] ---**

kimi no tafunesu sore ga hitsuyou

**[01:09] ---**

your toughness, that's what it takes

**[01:14] ---**

medachisugi sorette tsumi?

**[01:14] ---**

Being brazen, is it a crime?

**[01:16] ---**

shimeitehai->tsumari Winner

**[01:16] ---**

Wanted->means Winner:D

**[01:19] ---**

jiyuu dakega ore tachi no ruuru

**[01:19] ---**

Freedom is our only rule

**[01:25] ---**

shinpai nante dokofuku kaze--

**[01:25] ---**

It's not our way to worry

**[01:30] ---**

ttai one piece ichibannori

**[01:30] ---**

At any cost, One Piece, I'll be the first

**[01:33] ---**

yume miru kokoro wa choo dekai

**[01:33] ---**

My dreaming heart is huge

**[01:37] ---**

samenai koto ga daiji--

**[01:37] ---**

It's important not to wake up

**[01:41]** ---

I can't stand still, I can't stop

**[01:41]** ---

tto dekinai tomarenai

**[01:44]** ---

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

**[01:44]** ---

yoake ga osokute jirettai

**[01:48]** ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

**[01:48]** ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

**[01:53]** ---

We...made it this far

**[01:53]** ---

ore tachi wa...koko made kitaze

**[01:59]** ---

We go...to where the dream is

**[01:59]** ---

ore tachi wa iku...yume no arika e

**[02:02]** ---

We won't left anyone behind

**[02:02]** ---

dare mo oitekanaize--

**[02:07]** ---

Keep going forward, that's our pledge

**[02:07]** ---

nshin aru nomi sore ga chikai

**[02:10]** ---

Since the day that the dream began

**[02:10]** ---

yume ga hajimatta ano hi kara

**[02:14]** ---

the future that I'm

aiming at hasn't changed

**[02:14]** ---

mezasu mirai wa onaji--

**[02:18]** ---

I can't stand still, I can't stop

**[02:18]** ---

tto dekinai tomarenai

**[02:21]** ---

The sun of my heart will never set

**[02:21]** ---

kokoro no taiyou shizumanai

**[02:25]** ---

One, two, Sunshine

**[02:25]** ---

ichi, ni, Sunshine

**[02:29]** ---

One, two, Sunshine

**[02:29]** ---

ichi, ni, Sunshine

**[02:33]** ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

**[02:33]** ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

**[02:42]** ---

WE GO!

**[02:49]** ---

All the pirates who are  
after the One Piece...

**[02:52]** ---

...head for the New World, the  
second half of the Grand Line.

**[03:00]** ---

However, no one has ever fully explored it  
except for Gold Roger, King of the Pirates.

**[03:07]** ---

The New World has ruined many  
pirates' dreams and ambitions.

**[03:14]** ---

Now, Monkey D. Luffy, a boy whose body  
turned to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,

**[03:20]** ---

and his friends venture into that sea.

**[03:23]** ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

**[03:29]** ---

On their way to the New World,

**[03:32]** ---

Luffy and his crew reached the Fish-Man  
Island located 10,000 meters below sea level,

**[03:37]** ---

where they instigated an all-out war  
against the New Fish-Man Pirates,

**[03:42]** ---

who were holding a grudge against humans  
and looking to destroy the Ryugu Kingdom.

**[03:46]** ---

Luffy finally defeated Hordy, the captain of  
the New Fish-Man Pirates, in a fierce fight

**[03:52]** ---

and thwarted his plot. However...

**[03:57]** ---

Have it your way, instead  
of the Fish-Man Island,

**[04:01]** ---

I'll have my vengeance against you all!

**[04:06]** ---

Monkey D. Luffy. I know your name now.

**[04:12]** ---

Come to the New World!

**[04:18]** ---

Sure, wait for me there.

**[04:21]** ---

There's some business I want  
to settle with you, too.

**[04:26]** ---

I can't leave it in your  
hands - that's too dangerous!

**[04:32]** ---

I'll kick your ass all over the New World...

**[04:37]** ---

...and make the Fish-Man Island my territory!

**[04:44]** ---

You insolent brat!

**SIGN** "Many Problems Lie Ahead! A Trap  
Awaiting in the New World!"

**[04:59]** ---

--Here you go.

--Oh, thank you!

**[05:01]** ---

It's kelp tea - a special  
product of the Fish-Man Island.

**[05:04]** ---

It aids in digestion so do  
your stomach a favor with it.

**[05:11]** ---

It's good! How thoughtful of  
you, Minister of the Right!

**[05:14]** ---

You are treating us most graciously  
- I hope we're not imposing!

**[05:18]** ---

No, no!

**[05:19]** ---

There are no words to express  
my thanks to you all, so...

**[05:26]** ---

We have to say goodbye to this island soon.

**[05:32]** ---

Do not mention saying goodbye, "Nose"pp-sama!

**[05:37]** ---

No, don't cry! I'm sorry!

**[05:40]** ---

And my name is Usopp.

**[05:42]** ---

Oh, where did Franky go?

**[05:44]** ---

He left to learn how to operate the ship.

**[05:46]** ---

Seems like he needs to learn  
a little trick to ascend.

**[05:52]** ---

So... this is the list of treasures  
that were stolen from the chamber.

**[05:58]** ---

There are so many! The Tamate Box, again...

**[06:03]** ---

Tamate Box?

**SIGN** IN THE VICINITY OF THE CANDY FACTORY TOWN

**[06:11]** ---

Damn Straw Hat!

**[06:14]** ---

I can't believe he kicked me out!

**[06:19]** ---

But,

**[06:20]** ---

I have so much treasure in my belly.

**[06:25]** ---

I'm gonna buy, like, 100 pirate ships and  
kill the Straw Hats in the New World...

**[06:35]** ---

T-T-The treasure!

**[06:37]** ---

It's all gone!

**[06:40]** ---

I can't even buy a hard candy now!

**[06:44]** ---

Oh my treasure-chan!

**[06:47]** ---

Where is it?!

**[06:56]** ---

How is everything-jamon, Jimbei?

**[06:59]** ---

Are the members of the  
Sun Pirates doing well?

**[07:04]** ---

Yes. In fact, they have too much energy  
and they are a bit out of control.

**[07:10]** ---

But I cannot believe they accepted it.

**[07:13]** ---

Even I was surprised when  
I heard about it-jamon.

**[07:17]** ---

I had never expected the Sun  
Pirates becomes Big Mam's allies.

**[07:23]** ---

Is it going well?

**[07:26]** ---

I have to say that while she is not a  
reasonable person she lets us

**[07:29]** ---

do what we like.

**[07:32]** ---

Well, I was worried because it must be hard

**[07:35]** ---

for a man like you to work under somebody...

**[07:38]** ---

...other than Fisher Tiger.

**[07:40]** ---

You don't have to worry.

**[07:42]** ---

I don't mind working for someone.

**[07:46]** ---

Plus, in the New World,

**[07:48]** ---

the best you can do to protect your crew is

**[07:52]** ---

ally yourself with one of the Four Emperors.

**[07:56]** ---

Oh yeah? It seems to me like you

**[07:59]** ---

are doing it for the benefit  
of the Fish-Man Island.

**[08:01]** ---

Even after Whitebeard's death,

**[08:05]** ---

this island remained safe under  
Big Mam's name because you

**[08:10]** ---

connected us to her.

**[08:12]** ---

No, it's just a coincidence.

**[08:14]** ---

We are supposed to protect the island

**[08:19]** ---

but we are wanted pirates so...

**[08:24]** ---

However, Your Majesty!

**[08:27]** ---

I am thinking about breaking  
away from Big Mam.

**[08:31]** ---

Oh, are you going to accept  
Luffy-kun's invitation?

**[08:36]** ---

Hey, Jimbei.

**[08:40]** ---

Join...

**[08:42]** ---

...my crew!

**[08:45]** ---

Yes. I've made up my mind.

**[08:49]** ---

But the pirates' world is all  
about obligation and honor.

**[08:52]** ---

Our contracts are made by exchanging cups of

**[08:54]** ---

sake and a verbal agreement - no documents.

**[08:57]** ---

So we have to be really determined  
when we terminate a contract.

**[09:01]** ---

My concern is that there is a chance

**[09:03]** ---

that Big Mam will turn her  
anger toward this island.

**[09:11]** ---

Boy... You do not have to feel responsible  
for everything-jamon, Jimbei.

**[09:18]** ---

If that is going to happen,  
so be it. I have a plan-jamon.

**[09:24]** ---

We just welcomed 70 thousand rowdy

**[09:27]** ---

fellows as new soldiers from

the Fish-Man District today.

**[09:33]** ---

So do not worry about us-jamon.

**[09:38]** ---

And if we lose Big Mam's  
Jolly Roger as protection,

**[09:44]** ---

there is another one that I want to use!

**[09:47]** ---

A skull with a straw hat on-jamon.

**[09:53]** ---

I see! I like that Jolly Roger too!

**[10:04]** ---

King-sama!

**[10:06]** ---

W-W-We have a problem!

**[10:11]** ---

King-sama!

**[10:13]** ---

What is it, Minister of the Right?  
Why are you in such a rush?

**[10:15]** ---

I just remembered something serious!

**[10:17]** ---

Relating to giving all the treasures  
to Luffy-kun and the others.

**[10:24]** ---

If they find them, could you to  
tell them to return the Tamate Box!

**[10:30]** ---

What are you saying?!

**[10:32]** ---

I will not tell them to return  
something I already gave them!

**[10:35]** ---

But...

**[10:40]** ---

What?! It will explode if someone opens it?!

**[10:43]** ---

Why did you rig it with explosives?

**[10:45]** ---

Well...

**[10:47]** ---

After the contents of the Tamate  
Box were stolen 10 years ago,

**[10:51]** ---

I thought, in case another thief

comes, we have to teach him a lesson.

**[10:56]** ---

So we set up a box-full of explosives  
to explode when someone opens it.

**[11:04]** ---

Since I am in charge of the treasure  
chamber and the Tamate Box...

**[11:09]** ---

All right. All right.

**[11:12]** ---

If Luffy-kun and the others  
come back with the treasures,

**[11:16]** ---

give them the reason and ask  
them to return it to us.

**[11:20]** ---

I am sorry.

**[11:22]** ---

But what if they open it  
before they get here...

**[11:26]** ---

That is my concern, too.

**[11:28]** ---

King-sama, Minister of the Right!  
Luffy-sama and the others just came back.

**[11:33]** ---

Oh, so they are okay?!

**[11:35]** ---

I am so relieved. I guess I  
was just worrying too much.

**[11:42]** ---

What?!

**[11:46]** ---

All the treasures?!

**[11:48]** ---

To Big Mam?!

**[11:49]** ---

You gave them away?!

**[11:51]** ---

She said she was gonna destroy the  
island if she couldn't get her sweets!

**[11:55]** ---

Can you believe how crazy she is?! I mean  
- if it were meat, I could understand!

**[12:00]** ---

But don't worry!

**[12:01]** ---

I really stood up to her!

**[12:05]** ---

You stood up to one of the Four Emperors?!

**[12:07]** ---

You talked back to Big Mam?!

**[12:11]** ---

Wow! You are so tough, Luffy-sama!

**[12:15]** ---

That's not the point!

**[12:20]** ---

"Nose"pp-sama is scary!

**[12:22]** ---

My name is Usopp!

**[12:24]** ---

Okay, I'm sorry!

**[12:27]** ---

Boy, that's not good.

**[12:30]** ---

I have to break away from Big  
Mam before it gets complicated.

**[12:35]** ---

You guys should not do anything  
to make Big Mam angrier!

**[12:41]** ---

We won't! We're all gonna get killed  
since she's one of the Four Emperors!

**[12:45]** ---

Hey, this is pretty bad,  
Minister of the Right!

**[12:48]** ---

I can't believe it!

**[12:49]** ---

If they gave the Tamate Box to Big  
Mam and if she opens it herself,

**[12:55]** ---

she will take it as Luffy-kun's  
challenge to her!

**[12:59]** ---

That is a big problem-jamon!

**[13:03]** ---

Well, he had no choice though.

**[13:06]** ---

What's done is done.

**[13:09]** ---

I guess it was a tit-for-tat situation  
so you couldn't help fighting with her.

**[13:13]** ---

You're right! No matter who she was, I'd...

**[13:27]** ---

Nami-san...

**[13:28]** ---

Why...

**[13:29]** ---

...did you give all the treasures away?!

**[13:32]** ---

That's what you're focused on?!

**[13:34]** ---

--I'll punch you!

--You already did!

**[13:37]** ---

All right! Let's go to the New World!

**[13:41]** ---

We have no future ahead of us!

**[13:43]** ---

This is it! We're doomed!

**[13:49]** ---

Meanwhile, near the Candy Factory...

**[13:53]** ---

Dammit! Somebody took all the  
treasures before I knew it!

**[13:58]** ---

Who did this? I'm gonna  
kill him at any price!

**[14:04]** ---

With a mountain of treasures

**[14:05]** ---

and the secret of the Mermaid  
Princess as presents,

**[14:08]** ---

I know that person will like me!

**[14:12]** ---

Oh, a crowd!

**[14:14]** ---

Who are those two carrying heavy loads?

**[14:18]** ---

Straw Hat Luffy! How dare he challenge Mama!

**[14:23]** ---

Mama must be really mad-soir.

**[14:26]** ---

I wonder what's going to happen-*vous plait*.

**[14:28]** ---

The tea party is 4 days from now.

**[14:31]** ---

Let's stop by at some island and

get something really sweet. Grr!

**[14:36]** ---

We have to ease her anger  
even if just a little bit.

**[14:39]** ---

I think that's the best we can do-soir.

**[14:43]** ---

Luckily, we have so many  
treasures-vous plait.

**[14:46]** ---

Those are my treasures! I'm sure!

**[14:49]** ---

Who the hell are they?!  
I will bury them alive!

**[14:53]** ---

I stole those treasures!  
Give them back to me!

**[14:58]** ---

--That's...  
--He looks familiar to me. Grr!

**[15:03]** ---

Oh, here he is!

**[15:05]** ---

His name is "Wet-Haired"  
Caribou. A rising rookie.

**[15:10]** ---

Oh, he's got a 200 million berry bounty.

**[15:12]** ---

H-He's worth 200 million berries?

**[15:16]** ---

It's too late to beg for your life!

**[15:21]** ---

Swamp-Swamp...

**[15:23]** ---

...Gatling Gun!

**[15:36]** ---

I'll fill you with holes!

**[16:01]** ---

Mr. Pekoms!

**[16:17]** ---

What is that?!

**[16:24]** ---

A turtle?

**[16:39]** ---

You're a Devil Fruit eater!

**[16:42]** ---

Of course I am!

**[16:46]** ---

But you're just Zoan type, aren't you?

**[16:51]** ---

Drop dead!

**[17:28]** ---

Logia Devil Fruit eaters who think they're invincible often die young.

**[17:35]** ---

Half-boiled challengers always disappoint me-soir.

**[17:39]** ---

Let's go home-bon, Pekoms. Mama is waiting.

**[17:44]** ---

He beat a guy with a 200 million bounty in a single blow!

**[17:48]** ---

As I recall, Mr. Pekoms has a 330 million berry bounty.

**[17:53]** ---

Over 300 million?

**[17:55]** ---

That is how strong the pirate group led by the one of the Four Emperors can be?

**[17:59]** ---

Will Luffy-san and the others be okay?

**[18:19]** ---

We are totally heroes now!

**[18:24]** ---

There's the Sunny!

**[18:26]** ---

Franky's there!

**[18:28]** ---

Looks like he's ready to go!

**[18:30]** ---

Hey, Franky!

**[18:36]** ---

Here we go finally!

**[18:46]** ---

Meanwhile, on the sea near the Red Line in the New World...

**[18:57]** ---

An urgent report from the headquarters!

**[18:59]** ---

Several coated ships are emerging from the seafloor at high speed!

**[19:03]** ---

Everyone, man your posts now!

**[19:06]** ---

I repeat!-- Everyone, man your posts now!

**[19:15]** ---

That's...!

**[19:27]** ---

A-A pirate ship!

**[19:47]** ---

Fire!

**[19:55]** ---

Hurry up! There's one more at two o'clock!

**[19:58]** ---

Pirate ships are emerging one after another!

**[20:02]** ---

What's going on?

**[20:18]** ---

Don't try to gain her favor like that!

**[20:21]** ---

Shut up! Go away!

**[20:24]** ---

I just got freed from hell at  
last! I don't wanna die here!

**[20:28]** ---

Here comes a big one!

**[20:32]** ---

The captain is in danger!

**[20:33]** ---

I'm gonna embrace her to keep her safe!

**[20:36]** ---

Let me take that important task!

**[20:39]** ---

Hey!

**[20:42]** ---

Not again!

**[20:51]** ---

Nice! That's my Captain-chan!

**[20:55]** ---

What beautiful swordplay!

**[20:57]** ---

It's not just the swordplay that's beautiful!

**[21:00]** ---

You guys, be serious!

**[21:04]** ---

You all know how to ward off bombshells!

**[21:07]** ---

If you don't use that skill  
now, when are you gonna...

**[21:10]** ---

Captain, you're talking to a mast!

**[21:13]** ---

I cleaned your glasses!

**[21:15]** ---

Thank you.

**[21:16]** ---

She's so cute! She's like  
a flower in the filthy G-5!

**[21:20]** ---

I will die for you, Captain-chan!

**[21:23]** ---

Me too! Me too!

**[21:24]** ---

We're in a battle! Stop fooling around!

**[21:26]** ---

Otherwise, you'll get killed!

**[21:29]** ---

I'm sick of the G-5!

**SIGN** NAVY GRAND LINE 5TH BRANCH "G-5" CAPTAIN--TASHIGI

**[21:31]** ---

I can't believe you guys are Navy soldiers!

**[21:34]** ---

Don't take me lightly  
just because I'm a woman!

**[21:37]** ---

We're not taking you lightly!

**[21:39]** ---

We're just falling for Captain  
Tashigi's cuteness...

**[21:42]** ---

There! You're taking me lightly!

**[21:44]** ---

You have to realize that you're Navy...

**[21:46]** ---

Shut up, Tashigi!

**[21:50]** ---

I'm interrogating someone here.

**[21:51]** ---

I'm sorry, sir!

**[21:54]** ---

I see.

**[21:55]** ---

So you all were captured by Hordy  
Jones, a pirate from the seafloor.

**[22:00]** ---

That explains why

**[22:02]** ---

there was no rookie passing by  
the Fish-Man Island for a month.

**[22:06]** ---

Captured? No, he enslaved us!

**[22:10]** ---

But when Hordy and his clan started a civil  
war, a group of pirates defeated them

**[22:15]** ---

and freed us!

**[22:18]** ---

A group of pirates?

**[22:19]** ---

Yeah, but I'm not gonna  
tell you who they were!

**[22:23]** ---

Idiot! Just tell them!

**[22:26]** ---

They're not just Navy  
soldiers - they're the G-5!

**[22:29]** ---

They'd fish for sharks using a pirate as bait

**[22:32]** ---

or make a bonfire using pirates as kindling!

**[22:36]** ---

They're the Navy's craziest outlaws

**[22:37]** ---

who won't even obey orders  
from the headquarters!

**[22:40]** ---

You have no idea what they're gonna do to us!

**[22:43]** ---

And of all men, we were...

**[22:47]** ---

...caught by the infamous  
"White Chase" Smoker!

**SIGN** NAVY GRAND LINE 5TH BRANCH "G-5" VICE ADMIRAL

**SIGN** "WHITE CHASE" SMOKER

**[22:55]** ---

Vice Admiral Smoker! Can I take them?

**[22:59]** ---

No, don't!

**[23:01]** ---

I'll tell you! So help me!

**[23:06]** ---

The group of pirates who beat  
Hordy and his clan was...

**[23:11]** ---

...the Straw Hats!

**[23:14]** ---

I know.

**[23:17]** ---

Fool!

**[23:22]** ---

With both excitement and uncertainty...

**[23:25]** ---

...the journey to the New  
World is finally underway.

**[23:27]** ---

The Straw Hats acquire a new Log Pose...

**[23:30]** ---

...and say their goodbyes  
to Shirahoshi and Jimbei.

**[23:34]** ---

To fulfill his promise to Shanks...

**[23:37]** ---

...Luffy finally sets off...

**[23:38]** ---

...on a new voyage.

**[23:41]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:42]** ---

"Finally Time to Go!  
Goodbye, Fish-Man Island!"

**[23:45]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

---

Revision #1

Created 2024-03-11 01:15:21 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 01:15:22 UTC by whimsee